

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 50

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



**GÖHNER**  
TÜREN + FENSTER  
**NORMEN**

vereinfachen das Bauen

**ERNST GÖHNER AG ZÜRICH**  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

**BAUBESCHLÄGE**  
**MÖBELBESCHLÄGE**  
**WERKZEUGE**

Besichtigen Sie bitte meine  
Ausstellung in der Baumuster-  
Centrale, Talstrasse 9

**F. Bender.**

ZÜRICH, Oberdorfstrasse 9 u. 10, Tel. 34 36 50

**HCH. LIER**

**Deckenheizungen** System Crittall

**Heisswasser-Heizungen**

**Umbau bestehender Dampfanlagen  
in Heisswasser • Abwärmeanlagen**

**HEIZUNGS-INGENIEUR S.I.A. ZÜRICH 4** Badenerstr. 444 Tel. 52 23 50/51

# Durisol

**BAUPLATTEN** ohne und mit **ARMIERUNG** für **ISOLIERUNG**  
**AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN**  
grossflächige **DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE**

**DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665**

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate		6 Monate		3 Monate	
Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
66.—	72.—	33.—	36.—	16.50	18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P.  
und des Schweiz. Technischen Verbandes,  
sowie für Studierende der ETH er-  
mässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Ausbau der Wasserkräfte im Ober- hasli. Von <i>H. Juillard</i> . . . . .	703*
100 Jahre Hasler AG. . . . .	707
Produktivitätstagung in Zürich 1952	708
Konferenz europäischer Industrieller der Moralischen Aufrüstung in Paris . . . . .	710
Wohnblock und Läden am Talwie- senplatz, Zürich. Arch. <i>W. Stücheli</i>	710*

## MITTEILUNGEN

Stiftung Hasler-Werke. Persön- liches. Stadionbau gestern und heute. Von der ersten Transanden- bahn . . . . .	714
---	-----

## LITERATUR

Schweiz. Bau - Adressbuch, von <i>Mosse-Annoncen AG.</i> Hydrographi- sches Jahrbuch der Schweiz 1951, vom <i>Eidg. Amt für Wasserwirt- schaft.</i> Neuerscheinungen . . . . .	714
---	-----

## WETTBEWERBE

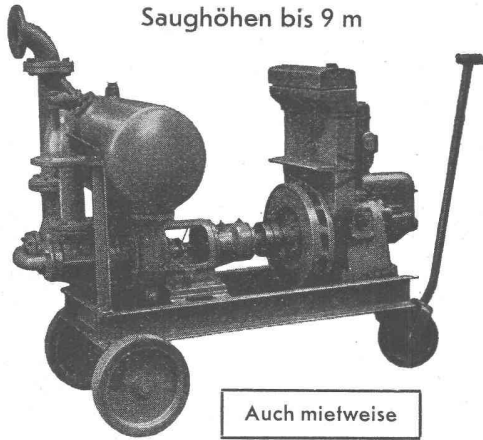
Schulhaus in Brugg . . . . .	714
------------------------------	-----

VORTRAGSKALENDER . . . . .	714
----------------------------	-----

Selbstansaugende ventillose  
**Baupumpen**

System «Lauchenaer»

Saughöhen bis 9 m



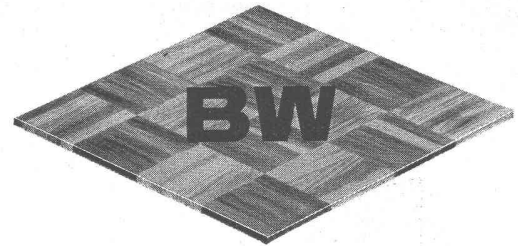
Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Luffeintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14



## Holzmosaik-Parkett

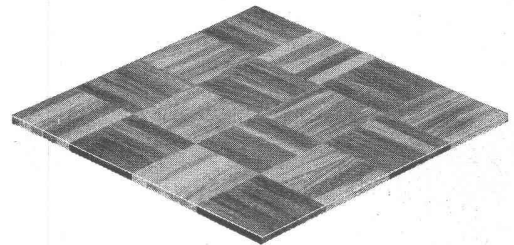
Inbegriff des modernen Parketts

**schön**

**praktisch**

**unverwüstlich**

**rasch verlegbar**



## BW Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;  
in allen Preisklassen aber:

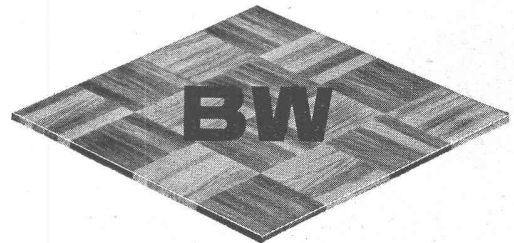
**fugenlos**

**warm**

**bequem zu reinigen**

**Ein besonderer Vorteil:**

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.



Modernste Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürgen für  
die Qualität der **BW** Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

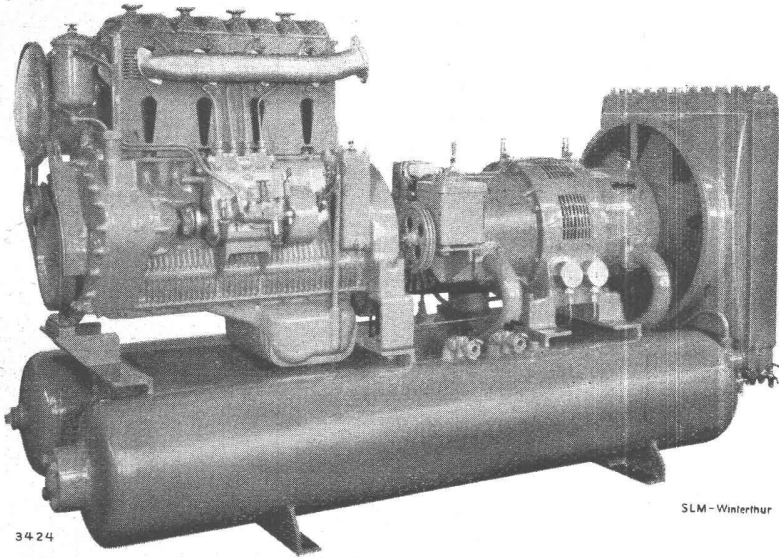
**BAUWERK AG ST. MARGRETHEN/SG 071.73733**

SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH

*Schlieren*  
Aufzüge

# SLM

## luftgekühlte Dieselmotoren



3424

SLM-Winterthur

Zum Antrieb von  
**Notstromgruppen**  
**Schiffen**  
**Pumpen**  
 fahrbaren und transportablen  
**Kompressorgruppen**

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur

*Sonne*

*Temperatur*

*Feuchtigkeit*

*Wind*

18 automatische Heizregelanlagen LG sind im Claridenhof Zürich in Betrieb.

	6	12	18	24	6	12
20						
10						
0						
	Raumtemperatur					

In 2554

### Automatische Zentralheizungs-Regelanlagen System LANDIS & GYR seit über 20 Jahren erfolgreich

**Ersparnisse:** Bedeutende Heizkostensparnisse, selbst bei früher gut geführtem Heizbetrieb. Mäßige Anschaffungskosten. Schnelle Amortisation.

**Komfort:** Behagliche, konstante Raumtemperatur.

**Einfachheit:** Leichte Montage auf jede bestehende Koks-, Öl- oder Elektroheizung, ohne Betriebsunterbruch.

**LANDIS & GYR AG. ZUG**      Telephon (042) 4 25 25  
 4 26 26

**WAGGONBAU  
STAHLBAU**

**APPARATEBAU UND KESSELSCHMIEDE**

Öl- und Benzintanks  
Transportbehälter  
Steh tanks  
Druckbehälter für Gase und Dämpfe  
Heisswasser- und Dampfspeicher  
Rohrleitungen  
Blechbearbeitungen

Apparate und Anlagen für  
chemische und verwandte Industrien




**AKTIENGESELLSCHAFT**  
**JOSEF MEYER** Eisen- und Waggonbau  
M ÖHLIN  
Tel. 061/68241

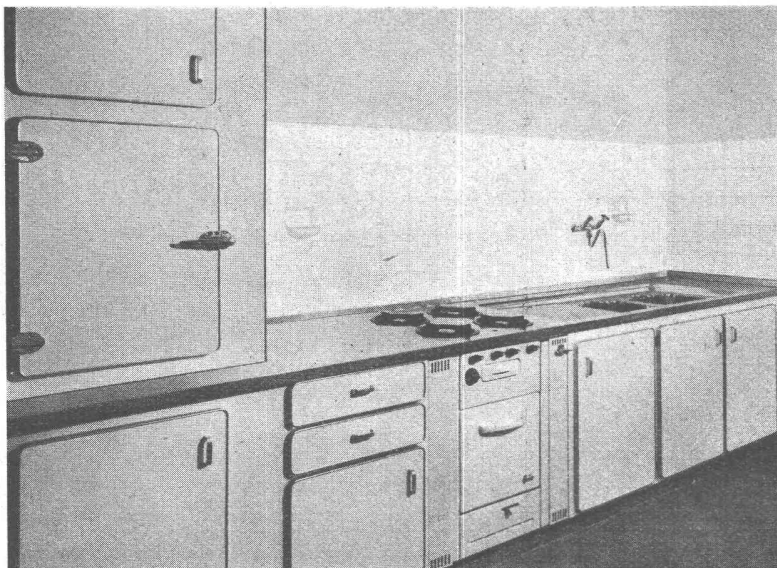
**WILD**  
HEERBRUGG



Präzisions-Reisszeuge aus rostfreiem Stahl

**GESCHÄFTSHAUS KORADI**

Birmensdorferstrasse 280 in Zürich  
Am Bau beteiligte Firmen



- Küchenausbauten in Wohnblöcken
- Individuelle Einrichtungen für Villen und Einfamilienhäuser

sind unsere Spezialgebiete. Holen Sie unsere Offerte ein, wir bieten Ihnen für einen annehmbaren Preis den vollen Gegenwert.

**WILH. BONO & CO.**  
**NIEDERGÖSGEN**

MODERNE KÜCHENEINRICHTUNGEN  
Telephon (064) 3 14 63

**GENOSSENSCHAFT HOBEL**

Hermeschloostrasse 38, Telephon 52 51 16  
Zürich-Altstetten

Möbelschreinerei — Kleinorgelbau  
Typenmöbel und Einzelanfertigungen  
Innenausbau, gebeizt und in Hartholz

**Isolier-Unterlagsböden**

fachgemäss und vorteilhaft ausgeführt durch Firma

**FÜRST & NAEF**

Hohlstrasse 46 ZÜRICH 4 Telephon 23 69 31

**GESCHÄFTSHAUS KORADI, Birmensdorferstrasse 280 in Zürich - Am Bau beteiligte Firmen**

Ausgeführte Arbeiten :

**FLACHBEDACHUNG  
GRUNDWASSER-ISOLIERUNG****MEYNADIER**

MEYNADIER &amp; CIE. AG. ZÜRICH TELEPHON 52 22 11

*die Spezialisten***ALFRED SAUTER AG.**GIPSERGESCHÄFT - KUNSTSTEINFABRIK  
STEINHAUERGESCHÄFT**ZÜRICH**

Wuhrstrasse 31-37 - Telephon 33 34 22

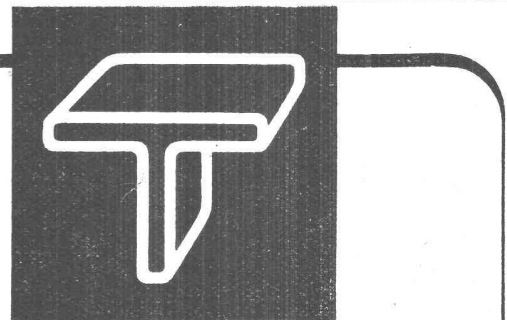
Ausführung sämtlicher

**Gipser- und Kunststein-  
Arbeiten**

- > einwandfreie Arbeit
- > fermingerechte Ausführung
- > vorteilhafte Preise

Lassen Sie uns dies beweisen und verlangen Sie  
unsere Offerte über**Zimmer-, Schreiner- und  
Glaserarbeiten****NAUER AG., SCHINDELLEGI SZ**

Telephon 96 04 09

**Schaufenster-  
Anlagen****GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**FRAUENFELD TEL. (054) 72471  
ZÜRICH TEL. (051) 2323 01**JULIUS HARTMANN**

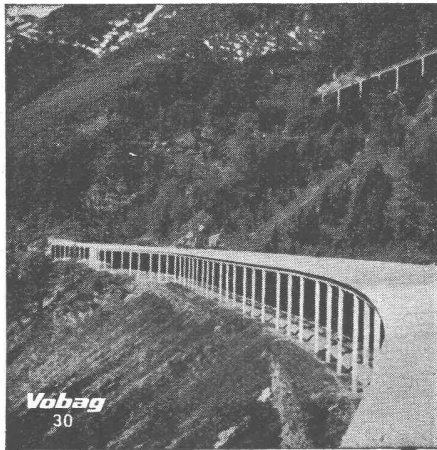
BAUSCHREINEREI UND MOBELFABRIK

**ZÜRICH 46**

Agleistrasse 9 Telephon 46 73 58

Lieferung sämtl. Toilettenkästchen vom Typ





# Vobag

**AG. für vorgespannten Beton  
und Zementwarenfabrik**

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren  
für alle Zwecke

**Büros, Fabrik und Lager in Adliswil-Zürich**  
Tel. (051) 91 68 44

Schneegalerie aus vorgespannten Betonelementen



Transformatoren  
Anlass- und Regulier-Widerstände  
Signalglocken

HANS GLOOR / FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE / ZÜRICH 50 (OERLIKON)  
Telephon (051) 46 83 50

Berechnung  
Beratung  
Projekte  
Offerten  
Pläne

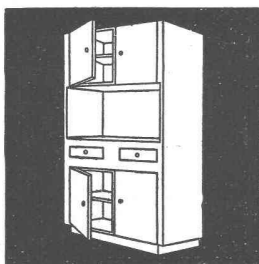
## Stahlbau

Wartmann & Cie. AG.

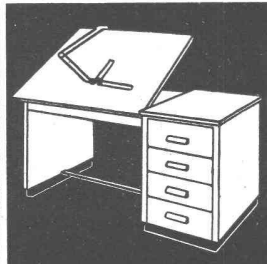
Ingenieurbureau Zürich  
Postfach Zürich 24  
Tel. (051) 34 27 31

## Fensterfabrik WERNER MÜLLER + Co.

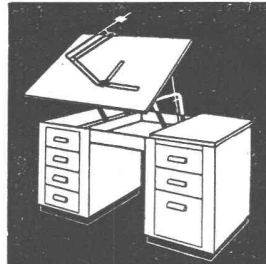
Dübendorf-Zürich  
Telephon (051) 96 61 60



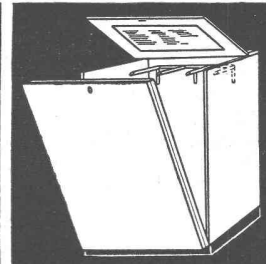
**NORM-KÜCHENMÖBEL**  
Türen und allgemeine  
Bauschreinerarbeiten



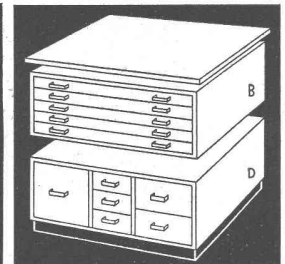
**RWD-ARCHITEKT**  
18 Typen Pulte  
vertikal ab Fr. 185.—



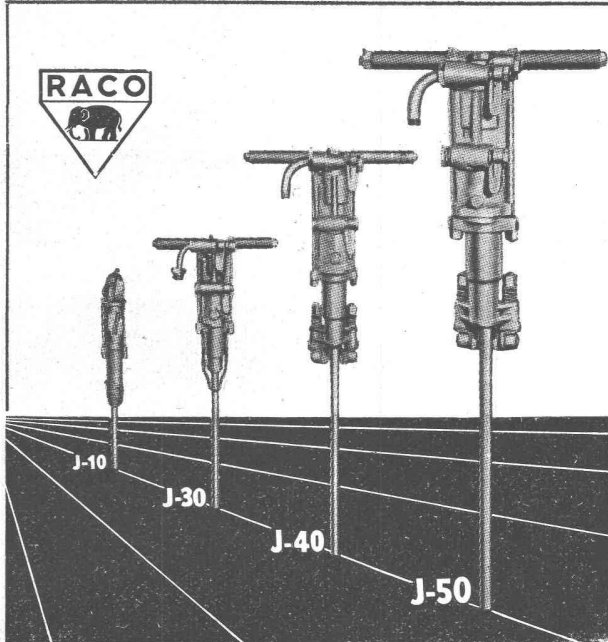
**RWD-HOVEKO**  
vertikal und horizontal  
8 Typen ab Fr. 510.—  
+ Patent +



**Vertikal-Planschränke**  
RWD-EXACTA PV  
für Zeichnungen A4 bis A0  
Fr. 455.—



**Combi-Planschränke**  
4 Typen, beliebig kombinier-  
bar. Combination ab Fr. 467.—  
(78 cm hoch)



# Ingersoll-Rand BOHRHÄMMER

sind leistungsfähiger

Modelle von 6—27 kg

für leichteste und schwerste Bohrarbeiten

## Robert Aebi & Cie AG Zürich

Uraniastrasse 31/35

Telephon (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen in GENÈVE und ZOLLIKOFEN



# 1953 HANNOVER DEUTSCHE INDUSTRIE-MESSE

**1. TEIL: MUSTERMESSE 1. - 5. MÄRZ**

**2. TEIL: TECHNISCHE MESSE 26. APRIL - 5. MAI**

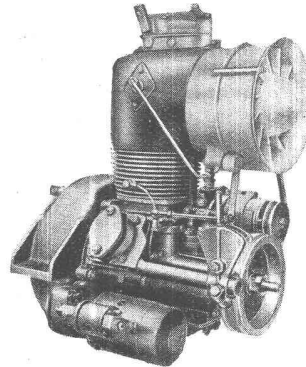
Allgemeine Auskünfte über diese Messen, insbesondere an Aussteller, Prospekte etc. durch

**Handelskammer Deutschland-Schweiz**  
Sihlstrasse 38, Zürich, Telephon (051) 25 37 02

Messeausweise, Prospekte, ermässigte Bahnbillette, Schlafwagen, Flugreservierungen, Visa, Unterkunft etc. durch

**Reisebureau A. Kuoni AG. Zürich**  
Bahnhofplatz 7, Telephon (051) 23 36 10  
Filialen: Basel, Bern, Lausanne, Locarno, Luzern

## Der luftgekühlte **STILL** Zweitakt- DIESEL-MOTOR



12—14 PS bei 1850 Umdr.  
Gewicht 95 kg

mit Elektro-Starter  
oder Handanlasser

mit Regulator

mit oder ohne Kupplung  
lieferbar

Sicherer und leichter  
Start bei jeder Witterung

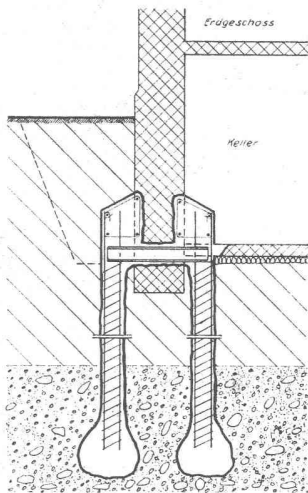
Vorzügliche Einbauver-  
hältnisse für stationäre  
und mobile Verwendung

Ruhiger Gang

Verlangen Sie Prospekte und Spezialofferten  
Generalvertretung für die Schweiz:

**Aecherli AG., Maschinenfabrik, Reiden (LU)**

Telephon (062) 9 33 71



Unterfangung mit Betonbohrpfählen

## Fundationen · Konsolidierungen

### Beton-Bohrpfähle

Erschütterungsfreie Herstellung  
auch bei beschränkten  
Platzverhältnissen für Fundationen  
und Unterfangungen

### Zement - Ton - Chemische Injektionen

+ Patent 200314, 200315  
Verfestigung und Abdichtung des  
Baugrundes. Konsolidierung von  
Fundamenten etc.

## Brunner & Co. **Bauunternehmer** Zürich

Spezialabteilung für Baugrunduntersuchungen, Beton-Bohrpfähle, Injektionen,  
Grundwasserfassungen

Die stets betriebsbereiten zu-  
verlässigen

## Oerlikon-Motoren

Wir studieren alle Ihre An-  
triebsprobleme und liefern  
für jeden Zweck den best-  
geeigneten Motor.



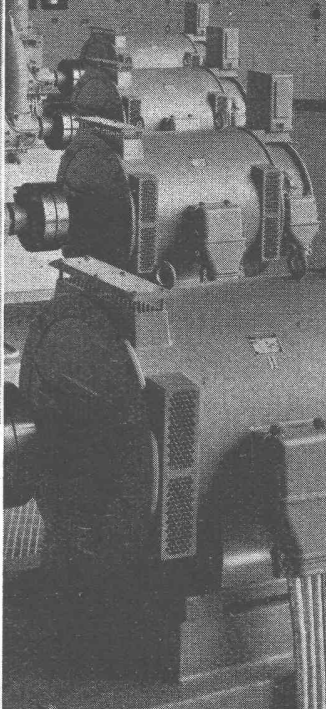
**OERLIKON**



**MASCHINENFABRIK  
OERLIKON  
ZÜRICH 50**

Telephon:

Zürich	23 37 30
Bern	2 02 15
Lausanne	22 35 51
Lugano	2 44 97



Pumpanlage  
Schönau, Bern  
4 Oerlikon-Schleif-  
ringankermotoren  
320 PS, gekuppelt  
mit Sulzer-Zentri-  
fugalpumpen

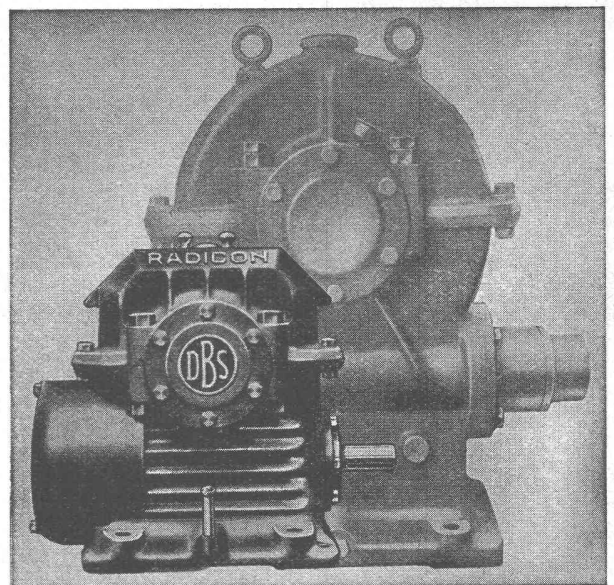
56387



## Eisenbau AG Basel

Ausführung von Eisenkonstruktionen jeder Art.  
Projektierung und Berechnung  
von Bauwerken in Stahl und Beton.  
Stahlwasserbau

Verwenden Sie  
**DAVID BROWN  
RADICON SCHNECKENGETRIEBE**



Sonderkühlung, Öelumlaufschmierung für Getriebe und Lager,  
David Brown Schnecken Zahnform, hohe Leistung und Wirkungs-  
grad bei kleinsten Abmessungen, niedrigerer Preis als für  
gewöhnliche Schneckengetriebe gleicher Leistung, zuverlässig,  
geräuschlos.

Gangbarste Grössen und Uebersetzungen ab Lager des Ver-  
treters:

**W. EMIL KUNZ** POSTFACH ZÜRICH 27  
Gotthardstrasse 21 — Tel. (051) 25 29 10